

Mannenbijbel – een gouden geschenk

Gepost op [16/01/2018](#)

door ds. Jenno Sijtsma

Ruim een half jaar heb ik in deze dikke mannenbijbel kunnen lezen en ik ervaar het als een groots boekwerk, dat naar mijn mening in geen enkel christelijk gezin met opgroeiende kinderen mag ontbreken. Dat zijn grote woorden en dat ben ik me terdege bewust, zeker gezien de voor en tegens die regelmatig, ook in de pers, de kop op steken tegen deze aparte Mannenbijbel. Op zich is dat misschien een goede zaak, maar ik doe daar liever niet aan mee en geef mijn eigen mening. Die is ook gebaseerd op het gebruik in een mannenbijeenkomst, waar ik dan een bepaald feit kan laten horen of een kaartje kan laten zien.

Centraal



Als ik het goed zie gaat het er in deze Mannenbijbel om dat de Bijbel met name in de gezinnen weer gelezen wordt. Stemmen die zeggen dat je daar niet bepaald of speciaal een Mannenbijbel of de eerder verschenen Vrouwenbijbel voor nodig hebt, hebben uiteraard gelijk. Laten we wel wezen, centraal in de Bijbel gaat het er om dat je verneemt dat God in zijn onbegrijpelijke liefde met de mensheid en met elk mens persoonlijk een goede bedoeling heeft, die uitgaat boven alles wat mensen voor elkaar ook maar kunnen betekenen. Dat staat dus buiten kijf, dat is het kardinale, het hart van elke vertaling. En over die centrale boodschap, die door Jezus Christus en zijn lijden en sterven en opstanding eerst mogelijk is geworden zullen we het allemaal als volgeling van Jezus hoop ik van harte eens zijn. En wat de vertaling van de Bijbel betreft, er zal nooit een vertaling verschijnen waar alle kerken en genootschappen – wat hun theologen betreft – het met elkaar eens zullen zijn of worden, ook dat is zeker!

Waarom dan deze Mannenbijbel?

De Bijbel is in een patriarchale tijd geschreven en in veel gevallen worden de mannen aangesproken, waarnaast ook de betekenis ervan veelal voor de vrouw van belang is. Er moet dan ook geen onderscheid gemaakt worden voor wat betreft de verantwoordelijkheid voor zowel de man als de vrouw, hoe verschillend die in de Bijbel ook maar wordt genoemd. Mannen hebben, niet om te generaliseren maar gemiddeld gesproken, veelal een andere kijk op zaken en mensen dan vrouwen en 'hebben interesse in de vraag hoe dingen werken en willen het naadje van de kous weten'. Allerlei 'weetjes' verhelderen met name voor mannen een bepaalde zaak. Mij spreekt de taal en de stijl van de herziene Statenvertaling aan. Uiteraard gebruik in bij de bestudering voor een preek naast de grondtekst allerlei vertalingen – zelfs de Nieuwe wereldvertaling van de Jehova getuigen. De Herziene Statenvertaling is helder en bij de tijd. Dat is mijn persoonlijke voorkeur, ook al maak ik ook graag gebruik van de Vertaling van het Nederlands Bijbelgenootschap uit 1951.

Specifiek

Laat ik een voorbeeld nemen over wat we lezen in Johannes 2, de bruiloft te Kana. Naast de vertaling lees ik in het kopje Prikkel over de betekenis van de derde dag, er staat een fotootje onder informatie over Kana en op de volgende pagina lees ik veel over de reconstructie en renovatie van de bouw van de tempel van Jeruzalem, die door koning Herodes is begonnen; met ook hier een afbeelding van die tempel. Die kopjes Prikkel kom je in heel deze vertaling tegen en ze informeren over allerlei zaken en personen. Daarnaast zijn er een viertal rubrieken: Man en geloof, Man en relaties, Man en samenleving, Biografieën over mannen uit de Bijbel die je aan symbolen kunt herkennen. Aan elk Bijbelboek gaat een inleiding vooraf waarin gegevens over auteur en doel, datering, indeling, kern, woordgebruik, opvallende mannen, het handelen van God en de man en zijn verantwoordelijkheid. Talloze kaartjes laten zien waar de gebeurtenissen die beschreven worden plaats vonden, en zo is er meer te noemen waarom ik deze Mannenbijbel van harte aanbeveel.

Tenslotte

Uiteraard heb ik de lange maanden dat ik deze Mannenbijbel kon raadplegen ook wel een enkele opmerking te maken. Opmerkelijk vond ik bijvoorbeeld dat op pagina 1821 bij het Bijbelboek 1 Johannes de informatie over een antiek manuscript in een fraai handschrift op papyrus met de tekst uit 1 Korinthe 13 staat; die had ik eerder bij 1 Korinthe 13 verwacht. En tenslotte: er zijn aan het eind van dit grote gebonden boek nog een vijftiental blanco pagina's. Waarom, zoals in de genoemde Nieuwe Wereldvertaling niet een aantal daarvan gebruikt voor informatie over maten en gewichten en een aantal grote kaarten van Israël en bijvoorbeeld de reizen van Paulus enz. Maar deze opmerkingen doe niets af aan mijn waardering voor deze Mannenbijbel, die ik, zoals gezegd zeker voor elk Christelijke gezin van harte aanbeveel.